

**L'APLL A POUR MISSION:**

l'élaboration des activités sociales,  
le maintien de la santé de notre lac,  
le respect de l'environnement,  
la gestion du débarcadère  
et aider la communication  
entre les résidents du lac.



Association des  
propriétaires au  
**lac Labelle**

1961 - 2015

- 2015 -

# JOURNAL DE L'APLL

ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES AU LAC LABELLE

## NOUVEAUTÉ AU LAC LABELLE CETTE ANNÉE

L'Association des propriétaires au Lac Labelle (A.P.L.L.) est heureuse d'annoncer son nouvel événement dans le cadre des activités estivales 2015. Toujours dans le but de satisfaire ses membres, l'A.P.L.L. organise un Duathlon au Lac Labelle le **1 août 2015**. Le comité de l'association s'inspire des nouvelles tendances qu'apportent les événements de triathlon depuis quelques années.

*À suivre dans le journal...*



# DUATHLON

- PREMIÈRE ÉDITION -



40 pages  
de bonheur  
à partager  
cet été!



## DU PLAISIR EN FAMILLE

Tournoi de pêche, golf, danse et épluchette de blé d'inde sont au programme cette année. Jetez un coup d'oeil à notre calendrier et venez faire un tour en famille cet été.



## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Consiste à prendre des mesures pour limiter ou supprimer l'impact négatif des activités de l'Homme sur son environnement.

LA CUISINE  
RÉCONFORT  
À SON MEILLEUR!



819.686.3666  
180, rue du Dépot, Labelle QC

*Internet gratuit • Service traiteur*

lagare-labelle.com  facebook.com/lagare.labelle



## LE MOT DE LA PRÉSIDENTE



En premier lieu, j'aimerais remercier tous les directeurs de l'APLL, bénévoles pour le temps et énergie consacrés aux activités. J'aimerais également remercier particulièrement M. Jean Lalonde pour son aide et son dévouement.

En mai 2014, j'ai eu le privilège d'être choisie pour agir à titre de présidente de l'APLL. Native de Labelle et propriétaire au lac Labelle depuis 1984, je suis convaincue qu'ensemble nous pourrions poursuivre la mission de l'APLL soit celle de protéger l'environnement de notre beau lac.

Mon but premier est de voir à ce que l'environnement et la qualité de l'eau soit toujours préservés au grand bonheur de notre lac.

Le mandat de l'APLL se résume entre autres à l'élaboration des activités sociales, à maintenir la santé de notre lac et la gestion du débarcadère.

Notre équipe dynamique s'efforce de vous rendre la vie plus active et agréable, pour se faire de nouvelles activités rassembleuses ont été créées. L'hiver dernier une journée plein air au nouveau dôme de Labelle a été organisée, les gens ont pu pratiquer le patinage et cette activité a remporté beaucoup de succès. Cet été, une nouvelle activité aura lieu le 1<sup>er</sup> août prochain, le premier DUATHLON du lac Labelle, nous vous invitons à vous inscrire le plus tôt possible. Un merci particulier pour les nombreuses heures de bénévolat à ceux et celles qui organisent cette merveilleuse activité. [duathlonapll@gmail.com](mailto:duathlonapll@gmail.com)

Un mot pour souligner la confiance accordée par nos commanditaires à l'APLL qui nous permet de vous offrir ce journal année après année. J'invite d'ailleurs tous nos lecteurs et membres à les encourager.

**En terminant, je vous souhaite à tous un bel été au lac Labelle et espère avoir le plaisir de vous rencontrer lors de nos activités.**

Diane Charette

**Présidente A.P.L.L**



## LE MOT DU MAIRE



Bonjour à vous tous,

Je profite de cette occasion pour vous faire un bref résumé des actions que la Municipalité a réalisées au cours de la dernière année et des différents projets qui se préparent pour l'année 2015.

En 2014, les dossiers majeurs ont été la rénovation du centre communautaire, incluant le gymnase, la piscine et la chapelle, ainsi que le dôme sur la patinoire. Le 23 janvier 2015, nous procédions à leur inauguration. Je vous invite fortement à les visiter et à les utiliser.

Même si je parlais de dossiers majeurs, beaucoup d'autres projets ont été menés, tels que l'installation de criblure de pierre sur le parc linéaire entre Labelle et Mont-Tremblant.

Plus spécifiquement dans le secteur du lac Labelle il y a eu : le déploiement des services Internet haute vitesse par FILAU qui se termineront en 2015, la réparation de ponceaux et la réfection de fissures sur le chemin du Lac-Labelle, la création d'un parc au lac Brochet (parc de la rivière Maskinongé), incluant la réalisation d'un sentier, l'aménagement et la construction d'infrastructures (stationnement, affichages, tables de pique-nique et toilette sèche) dont l'inauguration aura lieu au printemps 2015.

Un projet de regroupement des services incendie a été mis sur pied et une étude de faisabilité sera faite par la MRC. Au niveau de l'environnement, la Municipalité désire aller plus loin avec l'adoption d'un règlement obligeant le remplacement des puisards qui pourra faire l'objet d'une aide financière. Le projet de relocalisation du bureau d'accueil touristique verra le jour au début de l'été. Une borne interactive y sera installée permettant de connaître toutes les activités de la Municipalité ainsi que les différents commerces offrant des services à notre population, ainsi qu'à nos visiteurs.

Nous travaillons présentement au renouvellement du contrat de collecte des matières résiduelles. Des scénarios de regroupement sont à l'étude et des modifications verront le jour en 2016.

**Je vous souhaite de profiter d'un bel été et de profiter de notre bel environnement.**

Gilbert Brassard

**Maire**



# LE RECRUTEMENT

PROCHAINE ASSEMBLÉE  
GÉNÉRALE ANNUELLE  
DIMANCHE 31 MAI 2015  
À 9h30

Chers propriétaires au lac Labelle,

En ce début d'année, nous aimerions vous faire part de tout ce que votre Association a accompli en 2014. Bien sûr, l'environnement et la santé de notre lac sont parmi nos dossiers prioritaires. Ce n'est pas tout !  
**En tant que représentants bénévoles élus, votre Association :**

- Organise des nouvelles activités pour tous les membres (DUATHLON, PATIN)
- Représente le lac Labelle à la Municipalité dans divers dossiers dont un quai plus sécuritaire au débarcadère
- Fait le suivi de la qualité de l'eau par des analyses périodiques
- Produit et publie le Journal de l'Association
- Négocie et signe les ententes du débarcadère
- Organise et met à jour le site WEB de l'APLL
- Assure l'entretien et la gestion de la Salle des Loisirs.

Nous avons reçu le rapport d'analyse de l'eau de notre lac indiquant une très bonne qualité. Notre lac est un fleuron des Laurentides, et nous comptons le préserver ainsi. C'est pour cette raison que nous devons demeurer vigilants, s'assurer que tous respectent les règles de base pour maintenir sa santé. Un autre dossier qui tient à cœur au nouveau conseil est la vie des jeunes autour du lac. Les danses de l'année dernière ont tissé des liens entre jeunes, qui renoueront sûrement leur amitié au cours de l'été 2015.

Pour toutes ces raisons, nous aimerions vous compter parmi nos membres de l'Association des propriétaires au lac Labelle. Le coût de la carte de membre demeure inchangé à 30 \$ pour l'année 2015. Nous espérons que vous renouvelerez votre carte de membre parce que sans votre précieuse contribution, l'Association ne peut mener à bien ses dossiers, malgré tout le BÉNÉVOLAT qui se fait par les directeurs et plusieurs membres de votre Association.

Bientôt l'été sera là et nous serons heureux de vous revoir au lac. C'est toujours un immense plaisir de se retrouver, soit sur le lac en bateau, à la partie de golf amicale, au tournoi de pêche, pour la première fois cette année le DUATHLON et l'épluchette de blé d'inde ou à tout autre moment durant l'année.

Au plaisir de vous voir bientôt!

Bien à vous,

**Diane Charette / Renée Savard** (Responsables du recrutement)



BOUTIQUE  
**Denise**  
vêtements  
& accessoires  
Plus qu'une simple boutique...  
539, rue l'Annonciation nord,  
Rivière-Rouge 819.275.2324



**NICOLAS RUBASCHKIN**  
Courtier immobilier - Real Estate Broker  
**Via Capitale Innovation**  
Agence immobilière - Real Estate Agency  
Bureau: 819 275-9083  
Cellulaire: 819 278-5114  
Sans frais: 1 888 425-1221  
viacapitale  
viacapitalevenu.com



VENTES ET SERVICES STE-MARIE ENR.  
VENTE • SERVICE • LOCATION DE TOUS GENRES  
**FRANCIS BOUDRIAS**  
propriétaire  
1363 rue de L'Annonciation Nord  
Rivière-Rouge (Québec) J0T 1T0  
Tél: 819-275-2591  
Télec.: 819-275-7537



**Claude Davis**  
▲ Construction  
▲ Rénovation  
▲ Finition  
▲ Satisfaction  
819-808-9107  
RBQ #5637-8540-01



**Atelier Jean-Yves Larose**  
techniciens certifiés  
**819.275.5554**  
1200, ch. de la Mullen  
Rivière-Rouge J0T 1T0

<b>RÉPARATION ET ENTRETIEN</b> • moteurs 2 & 4 temps • moteurs de bateau hors bord • moteurs de bateau «inboard» • alternateurs et démarreurs	<b>ENTREPOSAGE INTÉRIEUR</b> • bateaux et pontons • voitures et motos • motoneiges <b>REMISAGE DE MOTEURS</b>	<b>SERVICE DE TRANSPORT</b> • bateaux et pontons <b>VENTE DE BATTERIES EXPERT</b> • batteries marines • batteries de démarrage
---	---	--



**GARAGE  
ANDRÉ LARAMÉE**  
Vente, service  
et entretien complet  
SUR MOTEURS 2 ET 4 TEMPS  
bateaux, pontons  
entreposage  
lavage, cirage  
livraison  
véhicules tout-terrain  
scies à chaîne  
tondeuses, tracteurs  
débroussailleuses  
142, ch. Des Fondateurs, La Minerve J0T 1S0  
**819.274.2326**



**Défi Sport  
Marine  
Motoneige  
Motorisé Inc.**  
vente & service  
location  
entreposage  
bateaux, chaloupes  
moteurs hors bord  
pédalos, pontons  
débroussailleuses  
scies à chaîne  
tracteurs à gazon  
génératrices, pompes  
motoneiges, souffleuses  
228, route 117  
Mont-Tremblant J8E 2X1  
tél.: (819) 425-2345  
fax: (819) 425-9413

✂ (Découper ici) \_\_\_\_\_

Si votre adresse ou votre numéro de téléphone ont changé dans la dernière année, S.V.P. nous l'indiquer dans le bas de la page.

Membre : \_\_\_\_\_ (Conjoint (e)) : \_\_\_\_\_

Adresse postale: \_\_\_\_\_

Courriel: \_\_\_\_\_

No. de tél. (résidence) \_\_\_\_\_ (lac) \_\_\_\_\_

Adresse au lac \_\_\_\_\_

Remarques \_\_\_\_\_

# CALENDRIER DES ACTIVITÉS

2015

MAI	D	L	M	M	J	V	S
						1	2
	3	4	5	6	7	8	9
	10	11	12	13	14	15 OUVERTURE DU DÉBARCADÈRE	16
	17	18	19	20	21	22	23
	24	25	26	27	28	29	30
	31 ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE	15 MAI: Ouverture du débarcadère Heures d'ouverture: Du lundi au vendredi - 10h à 18h / Samedi et dimanche - 9h à 18h 31 MAI: <u>Assemblée générale annuelle</u> - 9h30 à la salle des loisirs					

JUIN	D	L	M	M	J	V	S
		1	2	3	4	5	6 GOLF AMICAL APLL
	7	8	9	10	11	12	13
	14	15	16	17	18	19	20
	21	22	23	24	25	26	27 TOURNOI DE PÊCHE
	28	29	30	6 JUIN: Golf amical A.P.L.L. - 9h00 club de golf de la Maskinongé 27 JUIN: Tournoi de pêche - 7h00 au débarcadère. Plus de détails dans la section accès au lac.			

Pour rejoindre le débarcadère: 1-819-686-9898

JUILLET	D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3	4 GAEL
	5	6	7	8	9	10	11
	12	13	14	15	16	17	18 MÉCHOUI
	19	20	21	22	23	24	25 FEUX D'ARTIFICES
	26	27	28	29	30	31	
	4 JUILLET: Défilé de Vêtements pour Femme - 19h30 à la salle communautaire 18 JUILLET: Méchoui - 18h00 à la Salle des loisirs - billets en vente au débarcadère - Apportez votre vin 25 JUILLET: Feux d'artifices						

AOÛT	D	L	M	M	J	V	S
							1 DUATLON / DANSE DES JEUNES
	2	3	4	5	6	7	8
	9	10	11	12	13	14	15
	16	17	18	19	20	21	22 ÉPLUCHETTE DE BLÉ D'INDE
	23	24	25	26	27	28	29
	30	31	1 AOÛT: Duathlon - Plus de détail dans la section duathlon Danse des jeunes - 19h00 à la Salle des loisirs 22 AOÛT: Épluchette de blé d'inde - 18h00 à la Salle des loisirs				

### Coût des activités pour la saison 2015:

Épluchette, méchoui, danse des jeunes: gratuit pour les membres, 2\$ pour les non-membre  
Tournoi de pêche : 20\$ par personne

**Sonic** STATION SERVICE DÉPANNEUR DE LABELLE

**LA P'TITE PATATE** saison estivale

Épicerie • Bière • Vin  
Casse-croûte • Gaz propane • Poste d'essence  
Libre service • Articles de pêche

Propriétaires :  
Ronald Davis  
Normand Davis

ouvert 7 jours de 6h00 à 23h00 • 819.686.2611

**STATION DE VIDANGE** pour motorisés

8029, boul. du Curé-Labelle, LABELLE

RESTAURANT  
L'ÉTOILE DE LABELLE

**Chez GEORGIA**

Spécialités:  
Brochettes & Souvlakis  
Fruits de mer  
Sous-marins & Pizzas  
Mets italiens & Mets canadiens

RÉSERVATIONS

6673, boul. du Curé Labelle  
Labelle  
(819) 686-2655

**GOLF DE LA MASKINONGE**

SAISON 2015

**Du tertre au vert...  
une expérience golf  
sans compromis.**

Aire d'exercice, salle de réunion,  
leçons privées, boutique, bar et terrasse

Information et réservation  
819.687.3838  
www.golfdelamaskinonge.com  
info@golfdelamaskinonge.com

2122, chemin du lac Cameron, Vendée QC



## LES DANSES DES JEUNES 2014

WOW! C'est déjà la troisième année que l'association des propriétaires au lac Labelle organise des danses pour les jeunes! Ces soirées permettent aux adolescent(e)s de mieux se connaître et de créer de nouvelles amitiés.

Lors de ces soirées, le DJ Rod endiable la soirée avec de l'excellente musique et encourage les jeunes à participer à différentes activités.

Malheureusement, nous avons constaté que cette activité n'a pas suscité le succès escompté. Dû au manque de participation de la part des jeunes en 2013 et en 2014, nous offrirons une seule soirée de danse cette année soit le Samedi 1<sup>er</sup> août. Venez en grand nombre afin d'assurer la survie de cette activité!

Prix pour les membres 2.00\$ et les non-membres 5.00\$

*Noemie Bourque et Emy Latreille ainsi que l'APLL*



## LE MÉCHOUI 2014

Samedi, 19 Juillet 2014, quelle belle journée pour rassembler une centaine de personnes autour d'une belle et bonne table, accompagnées d'amis. A cela ajoutez de la musique, de la danse, et un délicieux repas arrosé, bien entendu, d'un bon vin.

*Quel bonheur de se retrouver au Lac Labelle dans cette salle bondée de gens heureux et de fraterniser!*

Le repas de M. Coutlée a su satisfaire les plus difficiles, la musique de M. Rod a attiré les plus réticents sur le plancher à y faire quelques pas de danse. Une belle soirée!

Merci pour votre participation à cette merveilleuse activité.

Cette année 2015 verra cette activité se répéter. Le méchoui sera donc Samedi le 18 Juillet 2015 à 18 Heures, à la salle de l'APLL.

**Billets en vente au :**  
Débarcadère 819-686-9898  
Diane Charette 819-686-1973  
Gisèle Francoeur 819-686-5544

*On vous y attend!*



# FLASH HISTORIQUE : ACTIVITÉS DES ANNÉES 1961 À 1976

Dès l'origine, au début des années 1960, L'Assc. des propriétaires-Property Owners Assc. du lac Labelle organise des activités dont le but est de rejoindre tous les groupes d'âge. Sa charte, enregistrée en 1961, définit ainsi son objectif principal : « La promotion des intérêts culturels, économiques, civiques et sociaux des résidents du lac Labelle. »



Le logo d'origine de L'Assc. des propriétaires-Property Owners lac Labelle

Selon les fondateurs Yvon et Hélène Lauzon, rencontrés à leur domicile en 2011, le premier objectif était, en plus de l'ensemencement du lac, de « regrouper les gens pour des rencontres sociales et créer des loisirs pour les jeunes. »

Dans les rapports financiers de l'époque, figurent des sommes affectées à l'achat de truites à la Pisciculture de Saint-Faustin pendant une quinzaine d'années et à l'achat de trophées offerts à l'occasion de tournois de pêche et de compétitions de natation et de ski nautique tenues à la plage du quai de la chapelle.

L'année 1976, 25<sup>e</sup> anniversaire de la fondation de la paroisse Notre-Dame du lac Labelle, est marquée par une célébration préparée par un comité organisateur des fêtes. En plus d'une messe en plein air suivie d'un souper, le point culminant de la journée combine deux soirées dansantes, l'une dans la chapelle avec alcool... pour les adultes, l'autre dans la salle des loisirs (sans alcool) pour les jeunes. Deux discothèques mobiles « font les frais de la musique. »



Pendant cette même année 1976, le programme publié sous forme de calendrier dans le journal annuel témoigne de la variété des activités et du dynamisme des membres de l'Association. Y figurent, pour le volet culturel, une session de cours de poterie, le prêt de livres de bibliothèque et de disques (longs jeux) et aussi le prêt de jouets éducatifs pour les enfants de 3 à 9 ans.

**Calendrier des activités**

**JUILLET**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31		

**AOUT**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	

Cours de poterie  
 Bibliothèque  
 Pour plus de d'informations, voyez les articles du journal.  
 Le 26 Juin fête à la chapelle  
 Les 3 et 4 Juillet: inscription aux...



## LE NOUVEAU DÔME

Les activités sportives quant à elles sont à l'honneur pendant une journée qui met en place un concours de ski nautique et un concours de natation pour tous. Les « mordus » de la voile organisent ou participent spontanément à des compétitions de voile presque tous les dimanches devant le restaurant de Joseph Terreault. Naturellement, la rencontre sociale de l'été demeure l'incontournable épiluchette de blé d'inde.



On fait la course?

À la Carey Price!

### INVITATION LANCÉE AUX MEMBRES DE L'APLL AU NOUVEAU DÔME

Le 28 février 2015 L'APLL invitait ses membres à venir patiner sous le nouveau Dôme. Ainsi, une quarantaine de personnes se sont transformés en Carey Price, Guy Lafleur et Maurice Richard, tandis que les membres de la gente féminine devenaient quant à elles des Joanie Rochette, Isabelle Brasseur et même une Marianne St-Gelais.

Du chocolat chaud et du café ont été offerts aux membres qui se sont amusés tout l'avant-midi du 28 Février. Un merci tout spécial à Municipalité qui a permis aux membres de mieux apprendre à se connaître et à se découvrir une âme de patineur ou de patineuse.

Une nouvelle de dernière heure nous apprend que Dominique Aubin ne fera jamais la finale des Canadiens!

*Louise Dostaler*

Par ailleurs, pendant plusieurs années, on organisait un défilé de nuit à bord de bateaux décorés de lumières. Le cortège se formait à partir de chacune des extrémités du lac et se croisait à la hauteur du quai de la chapelle. Coup de chapeau aux visionnaires et bâtisseurs de ce qui est devenu au fil des années L'Association des propriétaires au lac Labelle, telle que nous la connaissons aujourd'hui. Sa vocation a évolué pour répondre à de nouveaux besoins, mais son rôle demeure toujours aussi important.

*Roger Charron*





10% de rabais pour les clients de 55 ans et plus le premier mardi du mois!

**RONA**  
F. DAUDELIN & FILS

**STRUCTURES ET MATÉRIAUX**  
bois • poutrelles • fermes de toit  
**PORTES ET FENÊTRES**  
**QUINCAILLERIE**  
**REVÊTEMENTS EXTÉRIEURS**  
**COUVRE-PLANCHERS**  
**PEINTURE ET DÉCORATION**

NOUS LIVRONS SUR VOTRE CHANTIER!  
PARLEZ-NOUS DE VOS PROJETS!

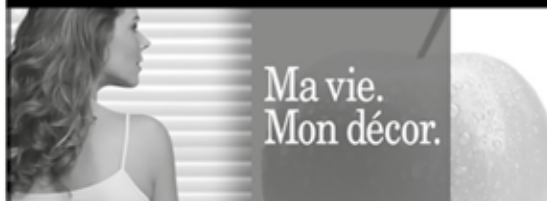
**RONA F. DAUDELIN & FILS**  
400, rue l'Annonciation sud, Rivière-Rouge  
**819-275-2694**

Le programme AIR MILESm, une raison de plus de magasiner chez RONA!

md/mc Marque déposée/le commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par Loyalty Management Group Canada Inc. et par RONA.



www.decosurfaces.com



Ma vie.  
Mon décor.

**DECO SURFACES**

COUVRE-PLANCHERS PERREault INC.

CÉRAMIQUE  
BOIS FRANC  
TAPIS  
PRÉLART  
BOIS FLOTTANT  
STORES  
PAPIER PEINT  
TISSUS & CONFECTION  
CARPETTES DÉCORATIVES

SERVICE DE  
DÉCORATION



1230, rue de Saint-Jovite, Mont-Tremblant J8E 3J9  
**819.425.2464**  
télécopieur : (819) 425-5760  
Licence R.B.Q. : 1371 3409 97

Courriel: i.labelle@bellnet.ca

Tél.: 819 686-2490  
Télec.: 819 686-9323

**ÉTUDE DE**  
**ISABELLE LABELLE**  
arpenteuse-géomètre  
Isabelle Labelle a.g.



7151, boul. Curé-Labelle

Labelle J0T 1H0

819-681-0330  
poste 638

**IGA**  
*extra*

Robert Tellier

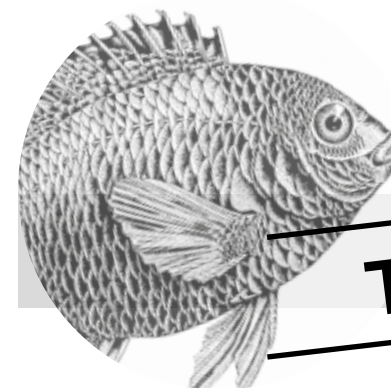
**Fière**  
**partenaire**

Vous permet d'accumuler plus de milles de récompense AIR MILES<sup>md</sup>!



md/mc Marque déposée/le commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et Sobeys Québec inc.

508 1014-257



# TOURNOI DE PÊCHE

Le tournoi de pêche amical du lac Labelle a eu lieu le samedi 28 juin 2014. Belle journée ensoleillée à 29 degrés, un peu chaud pour l'occasion. Toutefois, un nombre impressionnant de 44 pêcheurs se sont enregistrés dans le but d'obtenir la prise la plus spectaculaire de la journée. Près de \$700.00 dollars en prix ont été partagés à la fin de la journée.

Plusieurs autres prix de participation ont été remis et ont fait la joie de nos valeureux pêcheurs. Un très grand merci à nos commanditaires: *Thomas Marine, GM Les Sommets de Tremblant, Vitro Plus de Tremblant, Jacques Bélair et Yannick Diniello, pour nous avoir fourni les calottes et bières Bud Light.*

## Félicitations à nos gagnants!

### CATÉGORIE TRUITE

1<sup>er</sup> prix : Mme Pauline Ouellette  
2<sup>e</sup> prix : Éric Desrosiers  
3<sup>e</sup> prix : Mario Nantel

### CATÉGORIE ACHIGAN

1<sup>er</sup> prix : Richard Leduc  
2<sup>e</sup> prix : Louis Robichaud  
3<sup>e</sup> prix : Jean Dostaler



**ACHIGAN DE**  
**4 LIVRES ET**  
**9 ONCES**

Méthode: Wackley  
Profondeur: 15 pieds  
Leurre: Yamamoto  
Couleur : c'est un secret !  
Lieu: c'est un grand secret !  
... quelque part au lac Labelle

## BONNE NOUVELLE!

M. Bernard Mainville à bien voulu accepter de s'impliquer pour notre troisième tournoi de pêche qui se tiendra le samedi 27 juin 2015 prochain.

Nous vous invitons à vous enregistrer au débarcadère du Lac Labelle. Pour cette année, le coût est de \$10.00 dollars par personne membre de l'A.P.L.L et le coût est de \$20.00 pour les non membres de l'A.P.L.L. Les prix n'en seront que plus beaux!

## HORAIRE

- Pêche de 7 h à 17 h
- Enregistrement des prises se fait au débarcadère
- Remise des prix au débarcadère à 17 h
- Prix remis pour le plus gros poisson, de n'importe quelle espèce, capturé selon les grandeurs légales (truite, brochet, achigan)

Pour plus d'informations:  
Tél. débarcadère (après le 19 mai) 819-686-9898

Bonne chance à tous!



## CHANT DU CYGNE DU JARDIN DU MOULIN

L'ouverture de mon jardin aux amateurs d'horticulture le 3 août 2014 avait pour but d'offrir aux intéressés l'occasion de découvrir et d'explorer le produit du travail et de la passion que j'ai investis au cours des vingt dernières années dans l'aménagement paysager de mon terrain. La participation du public a dépassé les espérances des trois accompagnateurs, Linda Mallette, horticultrice, ma fidèle associée depuis le début, Claude Larochelle, ancien compagnon de travail qui, par amitié, m'a donné, à l'occasion, un fier coup de main, ainsi que moi-même, honoré par la présence d'une soixantaine de visiteurs venus assister au chant du cygne du Jardin du moulin.



Les trois accompagnateurs, Roger, Claude et Linda, en train de planifier le parcours de la visite des jardins d'eau.

La qualité des échanges avec les participants témoigne de l'intérêt des amateurs, connaisseurs et passionnés d'horticulture au lac Labelle. En effet, les commentaires et questions pertinentes ont impressionné les guides responsables de l'information et de la sécurité des visiteurs. Une douzaine de groupes ont circulé dans les sentiers, traversé les ponts, observé les plans d'eau et plates-bandes, admiré les plantes rivalisant d'arôme et de beauté pour attirer leur attention. La vedette du jour fut sans doute le lys blanc oriental trônant avec majesté sur sa tige d'un mètre de hauteur en répandant son parfum tout autour.



Lys oriental blanc

Le commentaire le plus souvent formulé: "Ça valait la peine de se déplacer." Certains ont même manifesté le désir qu'il y ait une autre visite en 2015. Dans mon esprit, cet événement ne devait pas avoir de lendemain. Toutefois, cet été, le Jardin du moulin sera ouvert au public sur demande. Il me fera plaisir de vous accompagner, puisque cet espace a été aménagé pour mon plaisir et celui des visiteurs. Il suffit d'annoncer votre venue en donnant un coup de fil au 819-686-3457.

**Bienvenue à tous !**

*Roger Charron*



## MERCI AUX BÉNÉVOLES

Ces quelques lignes se veulent un temps d'arrêt et de réflexion sur le travail exceptionnel de bénévoles qui font de notre association un succès. Les efforts déployés par ces quelques membres engagés dans notre communauté font en sorte que les différentes activités organisées par L'APLL sont un succès. Que ce soit les activités nautiques, la rencontre amicale au golf, l'épluchette de blé d'inde, vous êtes là à titre de bénévoles et votre action souvent passée inaperçue est généreuse et noble.

Travailleurs de l'ombre, vous faites partie des deux millions de personnes qui se consacrent annuellement à près de 310 millions d'heures de bénévolat dans toutes les régions du Québec. Au nom de tous les membres de l'Association, j'aimerais vous remercier sincèrement pour votre dévouement et votre implication.

*L'APLL*

## ATTENTION À NOS CYCLISTES, COUREURS, MARCHEURS!



Être en vacances au Lac Labelle, ça veut dire aller prendre une belle grande marche, faire du vélo et sentir le vent et l'air pur sur notre visage, ou s'entraîner pour un marathon ou pour le plaisir.

Or, depuis quelques années, cela devient de plus en plus difficile d'exercer ces sports de façon sécuritaire. Malheureusement, nous constatons une augmentation de la vitesse chez les automobilistes sur le chemin du Lac Labelle. Malgré le fait que des bornes de vitesse aient été installées un peu partout sur le chemin, certains automobilistes trop pressés mettent la sécurité des vacanciers

en danger. Ajoutés à cette vitesse excessive les nids de poule qui se multiplient à vue d'œil, notre chemin devient carrément inaccessible.

Nous cyclistes, coureurs, marcheurs souhaitons circuler sur le beau chemin au Lac Labelle en toute sécurité.

Nous vous demandons donc de respecter les limites de vitesse sur la route et d'user de civisme et de courtoisie.

Louise Dostaler à la demande de *Noemie Bourque et Emy Latreille*

# DUATHLON APLL 2015

Association des propriétaires au Lac Labelle



L'Association des propriétaires au Lac Labelle (APLL) est heureuse d'annoncer son nouvel événement dans le cadre des activités estivales 2015. Toujours dans le but de satisfaire ses membres, l'APLL organise un Duathlon au Lac Labelle le 1 août 2015. Le comité de l'association s'inspire des nouvelles tendances qu'apportent les événements de triathlon depuis quelques années.

Les participants pourront s'inscrire dans l'une des différentes catégories afin de réunir le plus grand nombre de personnes (petits et grands). À noter que les enfants de moins de 10 ans devront être accompagnés et supervisés en tout temps par un adulte. Les gilets de flottaison seront permis pour tous. Cette activité se veut d'être récréative, donc aucune médaille ou bourse ne sera offert.

Venez nager et courir aux abords de notre splendide lac et profitez de la merveilleuse vue panoramique. Profitons de cette journée qui se veut rassembleuse pour garder la forme et fraterniser.



**Quand:** Samedi le 1<sup>er</sup> août 2015

**Endroit:** Salle des loisirs des propriétaires du Lac Labelle

**Activités:** Duathlon ( nage et course à pieds )

Classe	Nage	Course	Départ	Coût M./non Membre
<b>A</b>	100 mètres	1 km.	10:00 heures	10.\$ / 20.\$
<b>B</b>	500 mètres	5 km.	8:00 heures	15.\$ / 25.\$
<b>C</b>	1.0 km.	10 km.	7:30 heures	30.\$ / 45.\$
<b>D</b>	1.5 km.	20 km.	7:00 heures	30.\$ / 45.\$
<b>E</b>	nage ou course		Voir classe	Voir classe

**Inclus:** chandail, lunch, breuvages et animation.

**Date limite d'inscription le 30 juin 2015, payable à l'avance à l'APLL**



## TRAJETS DE NAGE ET COURSE

### NAGE

L'épreuve de natation débute à partir de la descente de la mise à l'eau du débarcadère du Lac Labelle. Le port de la combinaison thermique et les gilets de flottaisons seront permis pour tous. En parcourant à la nage des boucles identifiées, soit de 50 mètres (A), 250 mètres (B et D), 500 mètres (C et D), vous aurez le plaisir d'apprécier le magnifique paysage environnant tout en bénéficiant d'une supervision omniprésente de nos bénévoles. L'aire de transition se trouve à quelques pas de la sortie de l'eau. Le débarcadère sera aménagé afin d'accommoder les participants dans leurs transitions.

### COURSE À PIEDS

Le parcours de course à pieds, relativement plat, devrait permettre aux adeptes de réussir des bons temps personnels et de faciliter la tâche aux novices. Vous débuterez sur le chemin du Lac Labelle en direction sud et ferez une boucle à 2.5 km qui sera installée pour desservir les distances de 5 km (B), 10 km (C) et 20 km (D). Aussi, à 500 mètres, une boucle affichera la catégorie (A). L'arrivée sera face à l'entrée de la salle des loisirs de l'association des propriétaires du Lac Labelle (l'A.P.L.L.).

 découpez ici

### Feuille d'inscription

#### DÉGAGEMENT:

Je renonce, libère, décharge, par la présente, l'association des propriétaires au Lac Labelle (l'APLL), leurs membres, comité, bénévoles, partenaires, commanditaires, la municipalité de Labelle ainsi que toute personne liée à cet événement, contre toutes les réclamations, demandes, pertes, coûts, dommages, actions, causes d'action, poursuites ou autres instances présentés, invoqués ou intentés par quiconque relativement aux pertes, dommages aux biens, préjudices corporels ou décès liés ou attribuables, de quelque manière que ce soit à mes actes et omissions résultant de ma participation ou présence à cet événement. J'autorise l'utilisation de mon nom et de ma photo pour la promotion de cet événement.

NOM \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

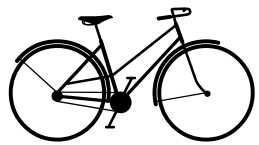
Date \_\_\_\_\_

Catégorie \_\_\_\_\_



#### Contactez:

Nicole Aubry 514-793-5685 [duathlonapll@gmail.com](mailto:duathlonapll@gmail.com)  
Réjean Lemaire 819-686-3076 [duathlonapll@gmail.com](mailto:duathlonapll@gmail.com)



# DUATHLON APLL 2015

Règlements et inscription\*



De l'eau et du Gatorade sera offert à 2 stations de distributions

- 1- Les inscriptions seront prises jusqu'au 30 juin 2015. Le comité se réserve le droit de modifier le nombre de participants jusqu'à la date limite des inscriptions.
- 2- Les participants doivent avoir réservé et payé avant le 1<sup>er</sup> juillet 2015, une confirmation par courrier ou courriel vous sera envoyée.
- 3- Seul un orage pourrait compromettre l'évènement et dans ce cas, ce serait remis à une date ultérieure.
- 4- Aucune inscription ne sera remboursée, est non transférable.
- 5- Chaque participant doit s'enregistrer au moins 30 minutes avant son départ et avoir signé le document de dégagement de l'A.P.L.L
- 6- Bonnet obligatoire

\*Tous les participants devront avoir terminé leur parcours avant 12h00. Il est de mise que les participants doivent faire preuve d'esprit sportif tout au long du parcours. Il va s'en dire que la propreté est de rigueur en tout temps.

✂ découpez ici

NOM \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Numéro de téléphone \_\_\_\_\_

Courriel \_\_\_\_\_

Catégorie \_\_\_\_\_ T-shirt / grandeur \_\_\_\_\_

Émettre les chèques à: **ASSOCIATION DES PROPRIÉTAIRES AU LAC LABELLE**

Remplir, imprimer et poster le tout à :

**Réjean Lemaire**  
13060 ch. du Lac Labelle  
Labelle, Qc, J0T 1H0

ATTENTION:

Ne pas faire de chèque posdaté. L'encaissement du chèque confirme votre inscription. Pour info: [duathlonapll@gmail.com](mailto:duathlonapll@gmail.com)



**PASCAL CORMIER** pharmacien  
Membre affilié à **Proxim**  
6860, boul. Curé-Labelle Labelle J0T 1H0  
819.686.1231  
lundi au mercredi de 9 h à 18 h  
jeudi et vendredi de 9 h à 21 h  
samedi de 9 h à 17 h

**ASSURANCE**  
Labelle 7381, boulevard du Curé-Labelle  
(819) 686-5353 1 877 886-5353  
Tout commence par la confiance  
**PROMUTUEL**  
L'ABITIBIENNE  
www.promutuel.ca  
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

**NAPA** www.autoproservice.com  
**Dominic Lambert** Propriétaire  
**AUTOPRO**  
Garage Gareau  
5846 boul. Curé Labelle Labelle, Qc J0T 1H0  
Tél.: 819-686-1636  
Fax: 819-686-5884

**Raymond Chabot Grant Thornton** L'instinct de croissance  
Yvan Guindon, CPA, CA Directeur principal  
Raymond Chabot Grant Thornton S.E.N.C.R.L. Bureau 300 Les Tours Triomphe 2500, boulevard Daniel-Johnson Laval (Québec) H7T 2P6  
Tél./Télec.: 514 858-3106 guindon.yvan@rcgt.com  
Tél.: 514 382-0270  
Télec.: 514 875-9797 www.rcgt.com  
Comptables professionnels agréés  
Membre de Grant Thornton International Ltd

Salon de coiffure  
**Yolande** elle & lui  
17, rue de la Poste, Labelle  
686-2562  
L. Dubinville, prop.

**Plomberie Roger Labonté inc.**  
291, rue de Saint-Jovite, C.P. 4446 Mont-Tremblant (Québec) J8E 1A1  
Tél.: 819 425-3261 / 819 425-5240  
Télec.: 819 425-9273  
prl@cgocable.ca  
chauffage - ventilation - air climatisé - plancher radiant  
couverture - asphalte et gravier - élastomère - géothermie

**Vous désirez acheter ou vendre?**  
Communiquez avec Réjean, résident au Lac Labelle  
Son professionnalisme, sa rigueur, son dynamisme et son attachement au Lac Labelle font de lui le courtier le plus apte à mener votre projet à terme.  
**Vendeur no.1 au Lac Labelle**  
**ROYAL LEPAGE**  
RÉGION MONT-TREMBLANT  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
Courtier immobilier  
Real estate broker  
**Réjean Lemaire**  
rejeanlemaire@royallepage.ca  
C. 819-430-7443  
F. 819-425-8884

# LE RESPECT DE L'ENVIRONNEMENT POUR LE BIEN-ÊTRE DU LAC-LABELLE

Le Lac-Labelle est très priorisé dans la région et de ce fait beaucoup de villégiateurs veulent y avoir un pied à terre durant la saison estivale afin de profiter pleinement du lac navigable et de ces berges. Il est donc très important que chaque résident et navigateur prennent connaissance des mesures environnementales qui sauront améliorer et préserver la qualité de ce plan d'eau.

La conservation à l'état naturel de la bande riveraine, le caractère boisé des terrains adjacents au lacs et des montagnes, des installations septiques conformes, de bonnes habitudes de navigation (éviter les grosses vagues près des berges, cela cause de l'érosion tels que de la perte de terrain, l'endommagement des murets de béton à long terme et nuit au développement des œufs de poissons) sont pour ainsi dire de bonnes actions à entreprendre par vous, riverains et navigateurs!

La municipalité par son règlement de zonage interdit l'abattage d'arbre, le contrôle de la végétation en rive et encourage tout propriétaire à revégétaliser son bord de lac pour améliorer la zone tampon entre nos habitations et l'habitat du poisson (la faune et la flore).

Concernant l'abattage d'arbres... la réglementation mentionne que l'on peut couper un arbre pour les raisons suivantes seulement :

- 1) l'arbre doit être mort ou atteint d'une maladie incurable, en déclin ou parvenu à maturité ;
- 2) l'arbre doit être dangereux pour la sécurité des personnes ;
- 3) l'arbre doit nécessairement être abattu dans le cadre de l'exécution de travaux publics;
- 4) l'arbre doit causer des dommages à la propriété publique ou privée ;
- 5) l'arbre doit nécessairement être abattu pour la réalisation d'une construction, d'un bâtiment, d'une allée véhiculaire et du stationnement, et ce, sur leur emplacement projeté. Cependant, tous les plans et devis doivent préalablement être déposés à la municipalité et être autorisés

\*Tous les arbres coupés sur l'ensemble du territoire, sans avoir eu au préalable un certificat d'autorisation, doivent être remplacés.

Pour ce qui est de l'entretien de la bande riveraine par la tonte du gazon, le débroussaillage et l'abattage d'arbre, cela est interdit aux abords d'un cours d'eau, d'un lac ou d'un milieu humide.

Chaque propriété a le droit d'avoir un accès au plan d'eau dont la largeur est déterminée selon la pente de la rive. Une rive d'une profondeur de 10m est caractérisée par une pente inférieure à 30%. Il est permis d'entretenir le couvert végétal dans 1 ou 2 accès dont la largeur combinée n'excède pas 2.4m. Toutefois, les terrains dont la largeur au plan d'eau est de moins de 10m, 1 seul accès est possible de 1.2m.

Dans le cas d'une rive de 15m ayant une pente de 30% et plus, le propriétaire peut débroussailler et élaguer dans le but :

D'aménager un sentier naturel de façon sinueuse selon la topographie du terrain de 1.2m; D'aménager un escalier d'une largeur maximale de 1.2m, sur pieux de manière à conserver les herbes et arbustes;

Depuis 2008, le service de l'urbanisme oblige les riverains à laisser pousser les herbacés et végétaux dans leur bande riveraine. Il y a eu beaucoup de progrès au cours des années sur les berges, par contre il y a toujours place à l'amélioration.

Plusieurs rives manquent de végétaux, d'arbustes et d'arbres à l'état naturel, il est donc primordial que des mesures doivent être prises par les résidents afin de revégétaliser la bande riveraine sur une profondeur minimale de 10 mètres, avec une combinaison de végétaux de type indigène et riverain. Il est possible de consulter la liste des plantes indigènes dans le règlement 2002-56, article 11.5.4.2 sur le site internet de la municipalité au: <http://www.municipalite.labelle.qc.ca/> Cette liste de végétaux autorisés dans la bande de protection riveraine est un excellent outil pour vous guider dans le choix de vos végétaux, car vous y trouverez plusieurs indications tel que l'exposition au soleil, l'humidité du sol, la rusticité des plantes, la hauteur maximale et le type de sol.

## VISITEZ NOS MAISONS MODÈLES DÉCORÉES ET MEUBLÉES!



MODÈLE VAL-DES-BRISÉS



MODÈLE LAURENTIDES



MODÈLE ALTITUDE



MODÈLE SAN JOSE

## TERRAINS ET FINANCEMENT DISPONIBLES

VENEZ NOUS  
RENCONTRER

Région des Laurentides  
3923, route 117 Sud  
Rivière-Rouge (Québec) J0T 1T0  
1866 905-CÔTÉ (2683)

MAISON SUSINÉES CÔTÉ.COM



COMPLÈTEMENT  
CLIENT!

« Le ciel est toujours bleu au lac Labelle »

# NOS ANNÉES DE RÊVE AU LAC LABELLE 1950-60 (SUITE)

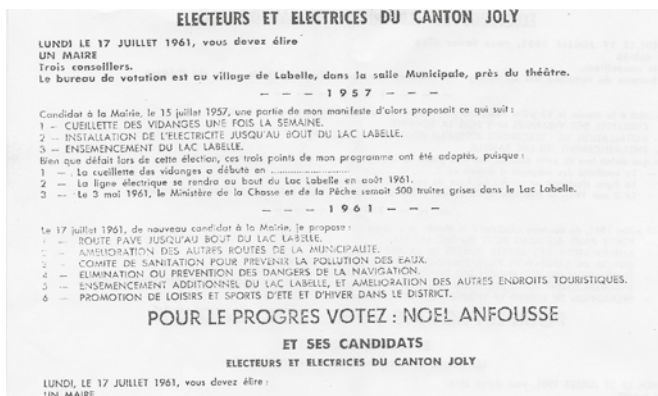
- par la famille Anfousse -

Dès son enfance, Jean-Noël Anfousse, dit Noël, est « piqué » par l'amour inconditionnel du lac Labelle alors qu'il y passe quelques semaines l'été chez ses cousins Clot. Et même dans les années 20, avec un copain, ils font le trajet Montréal - Labelle à bicyclette sur des routes qui sont alors en terre à partir de St-Jérôme. Ainsi, en juillet 1941, fortement encouragée par la famille Anfousse, ma mère fait l'acquisition du « chalet blanc », alors qu'elle rêve du lac Champlain.



Puis, vers la fin des années 40, commence la construction du chalet en bois rond où débutent ces fameuses parties de dame de pique et, pour les enfants, c'est l'amorce de ces étés de rêve. Papa nous répète avec son éternel cigare au coin de la bouche : « Le ciel est toujours bleu au lac Labelle ».

Aussi, à l'époque, du point de vue administratif, le lac est une entité différente du village de Labelle. Alors, mon père, toujours à l'affût de nouvelles sensations, se présente comme maire à deux reprises : en 1957 et en 1961 où, cette fois, si ma mémoire est bonne, il perd par 11 votes.



\*Programme de Noël Anfousse

En 1958, papa acquiert le Domaine Lambert avec l'idée d'opérer, en plus, un « stand » de patates frites sur le bord de l'eau : ainsi, ma mère serait aux fourneaux et moi, « waitress ». Cependant, nous avons d'autres projets... L'hôtel Anfousse, après avoir fonctionné comme Club social et sportif dans les années 1968 -1970 et, suite à des tentatives plus ou moins heureuses d'élevage de paons et de lapins, se transforme peu à peu en auberge « espagnole » où tout le monde est bienvenu tout le temps pour une partie de cartes, de billard, de pêche, de « party », etc. Bref, c'est devenu un lieu de rencontres quasi improbables, le tout arrosé de vin et de « kikapou », accompagné parfois de gueuletons mémorables.



Ces célèbres parties de cartes se poursuivent l'été sur le lac, où une table, des chaises et une caisse de bières sont installées sur la « Gondole », laquelle est montée sur des pontons et protégée par un petit toit rayé bleu et blanc. Cela fut la seule embarcation du genre sur le lac pendant des années et, en quelque sorte, l'ancêtre des pontons actuels. Nous, les ados, nous l'utilisons pour aller faire des pique-niques à la « dame ».

Dans les années 50, les jeunes s'amuse avec les voisins immédiats pour profiter des joies du lac. Mentionnons ici les cousines Pierrette, Ginette et Lisette Anfousse, filles de Jean-Baptiste, et Michèle, Andrée et Danielle Guinard. Un été, une certaine Mimi Boisvert nous enseigne le ballet. Mon père, qui avait jadis été costumier, nous fournit les tutus pour une représentation que nous donnons en plein air à la fin de la saison

chez l'oncle Jean-Baptiste et où, en plus des spectateurs sur le bord de l'eau, certains viennent y assister par bateau. Représentation reprise la semaine suivante à l'Hôtel La Clairière.

Peu à peu, d'autres copines se joignent à nous, notamment Louise (Loulou) Gratton et Marielle Racicot. Qui dit adolescentes, dit intérêt pour les garçons. Mais voilà, où sont-ils? Au fond de la grande baie à la tête du lac pour la plupart. Il s'agit de Gaétan et Mario Bergeron, Jacques et Pierre Dufresne, Gilbert Lacroix, Bernard et Jean Léveillé, Michel Ponsinet, Denis Rompré, Jean Sévigny, Louis Turcot etc. Parmi le groupe, il n'y a que deux filles : Madeleine Sévigny, championne nageuse, et Francine Turcot. Des événements intéressants provoquent la rencontre de ces deux groupes dont voici leurs anecdotes respectives :

Été 1958, Andrée Guinard, alors qu'elle œuvre sérieusement à nettoyer la plage, remarque une embarcation motorisée dans laquelle prennent place deux jeunes hommes. Elle a l'idée d'utiliser le stratagème suivant : elle demande à sa jeune sœur d'environ trois ans de leur envoyer la main et, ainsi, mine de rien, elle peut répondre, tout étonnée, au salut des garçons. Un premier contact est alors établi.

Du côté de la grande baie, la nouvelle se répand et Madeleine raconte que les garçons s'organisent pour être en panne d'essence en face des maisons des filles.

Dès lors, commence une série de rencontres et d'activités: expéditions en bateau et en canot, ski nautique, courses de natation, pique-niques à l'Île des Amoureux (île aux Fesses), excursions à la Montagne des Pins et danses chez l'un et chez l'autre sur la musique d'Elvis Presley, Pat Boone, les Platters, etc. Il y a entre autres ce concours de « twist » où Michelle Guinard et Michel Gratton remportent les honneurs.



Évidemment, les amourettes se créent et se défont au fil de l'été, mais certaines se termineront par des mariages. Pour les seize ans de Madeleine, je demande à mon père d'utiliser l'hôtel. Évidemment, les parents sont de la partie, question de s'amuser et, pour certains,

de nous surveiller. Les garçons lui donnent la bascule avec tant d'ardeur qu'elle monte jusqu'au niveau de la mezzanine. À une autre occasion, mon père présente deux films dont un sur le ski nautique. Dès le lendemain, Jean Sévigny et compagnie, avec le « in board », font la première pyramide au lac.

Vingt-cinq ans plus tard, en août 1984, la nostalgie nous gagne. L'hôtel Anfousse est le théâtre de nos retrouvailles au son de la musique des années 50-60 et la fête se poursuit tard dans la nuit. Mon frère Noël fait de même quelques années plus tard. C'est le dernier « Hourra » de cet endroit : mon père n'étant plus là pour l'animer de sa légendaire joie de vivre.



Lors de l'été 2007, le chalet blanc devient cette fois le témoin d'une deuxième retrouvaille composé d'une trentaine d'amis, le noyau initial s'étant considérablement élargi. L'espace étant restreint, on ne peut danser avec le même enthousiasme qu'à l'hôtel mais le bonheur de se retrouver est intact.



Près d'un demi-siècle plus tard, ces amitiés sont toujours actuelles. La troisième génération s'installe au lac et, qui sait, peut-être une quatrième?

*Diane Anfousse*

# WAKE CHALLENGE 2014

Encore une fois cette journée s'est déroulée sous un soleil radieux. Nous avons profité de cette journée ensoleillée sur une magnifique plage. Les participants et vacanciers étaient nombreux pour voir nos compétiteurs.



En 2015 malheureusement nous devons annuler cette activité dû à un manque de bénévoles pour organiser cette journée.

Merci particulièrement à Dominic et Ann-Catherine pour les nombreuses heures de bénévolat.

Au nom de L'APLL nous aimerions remercier M. Gilles Chapleau, Thibault Marine et Jean-Pascal Lavigne.



## Partie de golf annuelle

Le 7 juin 2014 avait lieu notre partie golf amicale plus 44 golfeurs ont profités de cette belle journée.

Nous espérons vous retrouver le 6 Juin 2015 pour une splendide journée

Au Club de Golf Maskinongé! C'est une invitation! Bienvenue à tous!

Réjean Lemaire



## L'épluchette, quel succès cette activité!

L'épluchette de blé d'inde a toujours été l'évènement le plus populaire auprès des gens du lac.

C'est l'occasion de se retrouver avec les parents, amis et de se rappeler des bons souvenirs.

On vous attend venez manger de bons blés d'inde et des hot-dogs le **22 août prochain**.



**J.J.P.**  
Jean-Jacques Paquette  
15 211, ch. du Lac-Labelle  
Labelle JOT 1H0  
**819.686.9403**

- entretien et réparation résidentielle
- mini-excavation
- terrassement
- déneigement

2, rue Du Pont  
Labelle ( Québec)  
JOT 1H0  
TÉL.: 819-686-2155

**Quincaillerie GAUTHIER enr.**  
Courriel : quinc\_gauthier@hotmail.com  
Boutique cadeau - Matériel d'artiste - Peinture Crown Diamond

**Toilettage Labelle et le Clochard**  
7223 Curé-Labelle  
Labelle Qc JOT 1H0  
Ouvert du mardi au dimanche sur rendez-vous.  
Gabrielle Robillard  
**819-808-7766**

**Fabien Brassard Propriétaire**  
**LOCATION B.V. INC.**  
**819 686-3634**  
9335, boulevard Curé-Labelle, Labelle

**LAVE-AUTO LIBRE SERVICE DE LABELLE**  
Tél. : 819.686.5665 | 6541 Boul., Curé-Labelle  
Fax: 819.686.4107 | Québec. JOT 1H0

**(G.L.) COMPRESSEUR LAVAL INC.**  
VENTE - SERVICE - LOCATION  
*Laurent Cédilotte*  
3557 Georges-Corbeil, Terrebonne (Québec) J6X 4J5  
Tél. : (450) 477-0712 - Fax: (450) 477-0664  
Courriel : info@compresseurslaval.com Site web : www.compresseurslaval.com

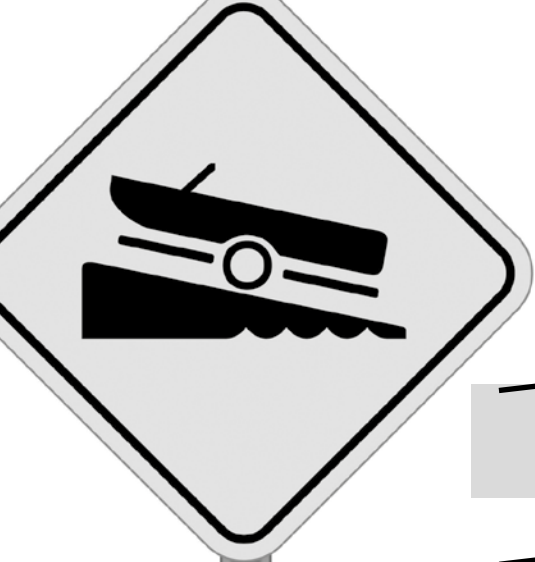


**RESTAURANT LA BELLE ÉPOQUE**

fruits de mer  
steaks • brochettes  
pizzas • B.B.Q.  
viande fumée  
et plus encore...

**SALLE DE RÉCEPTION**  
menu du jour  
tous les jours  
de 11 h à 20 h

7330, boul. Curé-Labelle  
Labelle JOT 1H0  
(au coin des lumières)  
**819-686-9119**



## ACCÈS AU LAC LABELLE

### VIGNETTES DE BATEAU

Il est à noter que tous les citoyens de Labelle utilisant une embarcation à moteur pour se balader sur un lac pour un séjour de plus d'une journée doivent obtenir une vignette au coût de 5\$. Pour ce qui est des non-résidents, le coût est de 30\$. Il est possible de se procurer une vignette à l'un de ces trois endroits :

- L'Hôtel de Ville
- Le bureau touristique
- Le quai du lac Labelle (débarcadère)

En tout temps, un certificat de lavage est exigé pour chaque embarcation.

Cette décision s'explique pour assurer un meilleur contrôle des embarcations sur les lacs afin qu'il n'y ait pas de propagation de plantes ou d'espèces aquatiques indésirable comme le myriophylle à épis et empêcher que des propriétaires riverains laissent passer sur leur propriété des touristes et amis pour mettre la mise à l'eau d'une embarcation et ce, sans que celle-ci n'ait été lavée.

L'accès au Lac-Labelle par le débarcadère est gratuit pour les résidents et contribuables de Labelle. Pour les non-résidents, le coût est de 50\$. L'accès aux autres plans d'eau sur le territoire est gratuit pour tous.

Nous vous souhaitons un très bel été ensoleillé.

### TARIFICATION

- La vignette est de 5.00\$ pour tous les contribuables de Labelle.
- La vignette est de 30.00\$ pour les non contribuables de Labelle.
- La mise à l'eau est gratuite pour les contribuables de Labelle.
- La mise à l'eau est de 50.00\$ pour les non contribuables de Labelle.
- Certificat de lavage obligatoire en tout temps

### Ouverture du débarcadère: 15 mai

Lundi au vendredi // 10h à 18h  
Samedi et dimanche // 9 h à 18h

Pour contacter le débarcadère: 819 686-9898

## COMPTE-RENDU DU DÉBARCADÈRE

### STATISTIQUES

Statistiques de l'achalandage des bateaux sur notre lac pour l'été 2014. Nous avons donc répertorié, un à un, tous les bateaux qui ont été mis à l'eau durant l'été au débarcadère seulement et nous voulons vous faire part des résultats.

Bateaux (In et Hors-Bord)	172	38.6%
Chaloupes à moteur	95	21.3%
Pontons	86	19.3%
Moto Marine	51	11.4%
Bateaux (Wake)	38	8.5%
Bateaux (Ski Nautique)	3	0.7%
Voiliers	1	0.2%

### Pour un grand Total de 446 embarcations.

Comme nous pouvons le constater, notre lac est populaire et permet à tous et chacun d'en profiter.

Alors passez un bel été 2015!

### DÉBARCADÈRE

Le débarcadère demeure toujours la seule porte d'entrée officielle de descente de bateaux au lac Labelle. A l'été 2014 nous avons contrôlé 109 jours de mai à septembre.

De 2010 à 2014	2010	2011	2012	2013	2014
Jours contrôlés au débarcadère	109	108	108	109	109
Entrées et sorties	611	635	698	731	780
Locataires de chalets	17	21	26	21	21
Visiteurs d'un jour	44	33	35	38	26
Vignettes vendues à 5\$	330	369	361	404	446
Vignettes vendues à 30\$	0	21	21	21	20
Cartes de membre vendues	85	105	109	119	132
Passe de saison (125\$ + vignette)	0	0	2	2	3
Jours ensoleillés	45	51	62	48	50
Jours de pluie	18	15	10	17	21
Jours de ciel variable	36	42	36	44	38

## MODE DE COMPATIBILITÉ



Le chemin du Lac Labelle est presque toujours source de multiples problèmes. Chaque année qui s'amène, traîne dans son baluchon son lot de réparations...mais cette année? Changement majeur dans l'action de la municipalité...les travaux ont déjà été effectués. L'Association des Propriétaires au Lac Labelle tient à remercier la municipalité pour la célérité, avec laquelle elle a procédé à ces dits travaux...

Mais nous, citoyens utilisateurs de ce chemin...quand allons-nous enfin respecter les limites de vitesses? Cet

été, les policiers seront très présents sur nos routes et n'hésiteront pas à émettre des contraventions à tous ceux qui ne respecteront pas les limites 50-70km/h.

Faites donc d'une pierre deux coups : respectez les limites de vitesse et soyez respectueux de tous vos concitoyens qui utilisent notre route du Lac Labelle

Passez un très bel été!

*LAC LABELLE*



- Permis de chasse et pêche
- Vente et réparation de bicyclettes
- Pédalo Pélican
- Kayaks Dimension, Azul, Neckey
- Ski nautique O'Brien
- Vêtements & chaussures sports
- Service de gaz propane

**WINTER SPORT**

**DAUDELIN SPORTS INC.**  
1293, rue l'Annonciation sud, Rivière-Rouge. J0T 1T0  
(819) 275-3332



*Créations Gaël*

Prêt à porter, sur mesure  
Graduation, Mariage  
Confection exclusive

*Gaëtanne Lalonde*  
Styliste & Patroniste

Tel: 819-686-1106  
gaetannel@hotmail.ca

*"Créer la robe de vos rêves"*



**Fenomax**

Manuf ac turier de portes et fenêtres  
Vitrerie générale




Le SEUL fabricant de fenêtres des Hautes-Laurentides à être homologué

1617, boul. A.-Paquette  
Mont-Laurier (Québec) J9L 1M8  
Tél.: 819 623-1271 • Téléc.: 819 623-3285

1601, rue de l'Annonciation Sud  
Rivière-Rouge (Québec) J0T 1T0  
Tél.: 819 275-2223

www.fenomax.com



**L'AROME**  
CAFÉ - BISTRO

DÉJEUNER - DINER

AROMECAFE.COM

852 rue de Saint-Jovite, Mont-Tremblant  
819-425-6346  
Ouvert tous les jours à partir de 7hAM

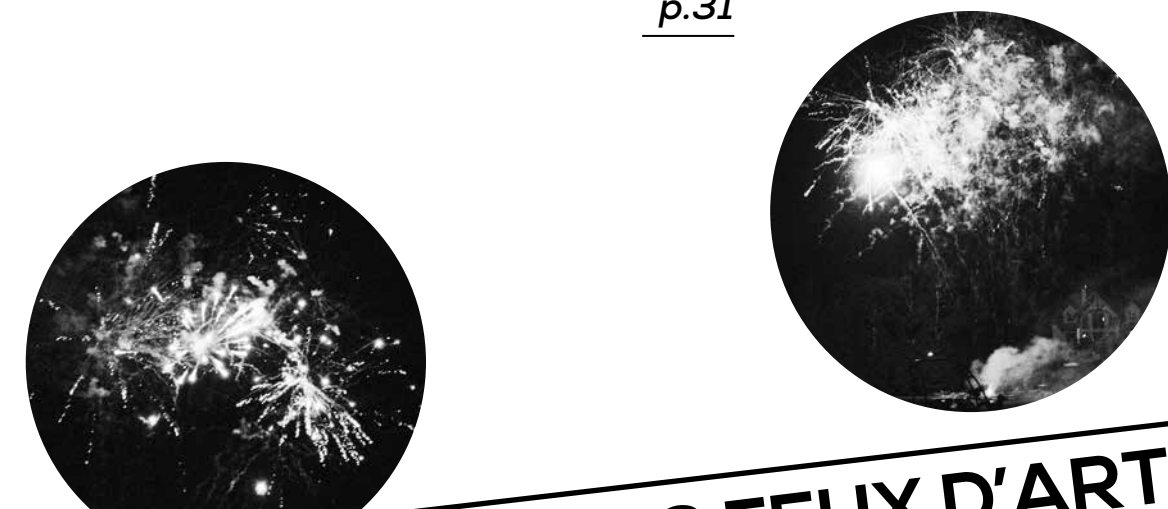
**DJ ROD**  
SON - ECLAIRAGE - DISC JOCKEY  
MARIAGES & ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX  
819-429-7227  
rod\_zalameda@hotmail.com



Entreprise **FL** & Fils

819-686-2451

25 rue Brassard, Labelle, Qc. J0T 1H0

# L'AVENTURE DES FEUX D'ARTIFICE DE DENIS BIENVENUE

Cette belle aventure a débuté il y a sept ans. Qui aurait cru que ce premier feu prendrait autant d'ampleur pour devenir, l'été prochain, une activité secondée par la municipalité de Labelle et l'Association des propriétaires du Lac Labelle.

Les quatre premières années les feux étaient uniquement de catégorie « familiaux ». Pour les trois années qui ont suivi, des feux de catégorie « professionnels » se sont ajoutés aux feux familiaux et de plus en plus à chaque année.

Les premiers feux étaient installés sur le bord de la plage, puis ce fut d'abord l'ajout d'un quai, de plusieurs par la suite, pour arriver finalement à une installation de 100 pieds de quais additionnels en 2014.

Pour organiser de tels feux, il faut quand même une formation. D'abord apprenti artificier où il faut assister des pros et à la suite de formations, on devient artificier. C'est le seul moyen pour utiliser des feux professionnels.

Parlant d'organisation, ça demande également plusieurs jours de préparation. À titre d'exemple, l'an dernier, le feu qui a duré 27 minutes sans interruption, a demandé 400 heures de préparation

sur papier et par ordinateur et sur les quais, 1 semaine de travail à 4 hommes dont 2 artificiers et 2 assistants-artificiers.

Il faut vraiment aimer cela, mais pour Denis c'est devenu une passion. Il faut l'entendre en parler. Le feu n'est pas terminé que déjà il pense et parle de celui de l'année suivante. L'enthousiasme qui l'anime est contagieux. Il faut le voir, assis sur le quai, donnant ses instructions. Et que dire de la joie qu'il éprouve lorsqu'il voit et entend les réactions des enfants.



Les premiers feux ressemblaient les voisins, puis d'année en année on pouvait apercevoir des bateaux, de plus en plus nombreux. En 2014, une cinquantaine de personnes sur place, plus de 130 bateaux sur le lac et tous les résidents des environs ont pu apprécier un feu professionnel, digne des feux de grandes villes.

En 2015, le feu d'artifice aura lieu le 25 juillet à compter de 21 h 30.

C'est une invitation. Le maire de la municipalité sera là et des membres de l'APLL.

Y serez-vous?



RBQ: 2315-9833-53



**ENTREPRENEUR GÉNÉRAL • RÉNOVATION MAJEURE**

SERVICE DE PLAN - GÉRANT DE PROJET - MAISON PERSONNALISÉE



Michel Terrault

1575, route 117, Mont-Tremblant  
819-425-2445 • www.blocobois.com

# RAPPORT FINANCIER



RÉSULTATS	2013	2012
<b>PRODUITS</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
Cotisations des membres	11 569	10 725
Subventions	23 000	13 500
Activités sociales	4 757	5 214
Publicité du journal	5 690	6 310
Tournoi de golf	1 360	6 090
Descente de bateaux	19 567	19 710
	<b>65 943</b>	<b>61 549</b>
<b>CHARGES</b>		
Activités sociales	6 315	6 396
Golf	1 285	3 556
Descente de bateaux	16 283	14 052
Environnement	-	177
Conception & distribution du journal	6 811	6 314
Recrutement	1 631	1 465
Site internet	557	557
Assurances	3 166	4 114
Entretien & réparation	4 335	5 980
Téléphone	1 026	934
Électricité	136	221
Dépenses de bureau	607	306
Taxes et permis	721	396
Cotisations	890	934
Dons et commandites	125	6 280
Intérêts et frais bancaires	172	164
Amortissement des immobilisations	2 065	1 788
	<b>46 125</b>	<b>53 634</b>
<b>EXCÉDENT DES PRODUITS SUR LES CHARGES</b>	<b>19 818</b>	<b>7 915</b>

	2013	2012
<b>ACTIF</b>	<b>\$</b>	<b>\$</b>
<b>COURT TERME</b>		
Encaisse	1 690	13 059
Dépôt à terme	40 000	-
Débiteurs	360	13 645
Frais payés d'avance	1 380	700
	<b>43 430</b>	<b>27 404</b>
<b>LONG TERME</b>		
Immobilisations corporelles	45 623	42 176
	<b>89 053</b>	<b>69 580</b>
<b>PASSIF</b>		
<b>COURT TERME</b>		
Comptes fournisseurs & charges à payer	596	1 051
Revenus perçus d'avance	110	-
	<b>706</b>	<b>1 051</b>
<b>ACTIFS NETS</b>		
Investi en immobilisations	45 623	42 176
Non affecté	42 724	26 353
	<b>88 347</b>	<b>68 529</b>
	<b>89 053</b>	<b>69 580</b>



**Desjardins**  
Caisse de la Rouge  
Coopérer pour créer l'avenir

Plus vous faites affaires avec nous, plus vous contribuez à créer l'avenir de notre région.

**LA CAISSE VOUS APPARTIENT!**

www.desjardins.com/caissedelarouge

- Rivière-Rouge (Siège social)
- Labelle
- La Minerve
- Nomingue
- Sainte-Véronique

t. 819 275.2472

1 866 686.2282

**Pompage Sanitaire 2000 inc.** **Mont-Tremblant**  
René Paquette, propriétaire

**UNE ÉQUIPE COMPÉTENTE POUR UN SERVICE DE QUALITÉ**



**SERVICES DE NETTOYAGE ET VIDANGE DE FOSSE SEPTIQUE DANS LES LAURENTIDES**

Services offerts:  
- Location de toilette portative  
- Vidange de fosse septique  
- Vidange de trappe à graisse  
- Système Ecoflu  
- Hydro-excavation et hydrocurage  
- Système de rappel

Contactez-nous:  
info@pompagesanitaire.com  
T: (819) 681-7785  
ou (819) 688-5050  
Sans frais: 1-877-438-7770  
1450 Route 117 Sud,  
Saint-Faustin-Lac-Carré



*Pour sentir la qualité!*

**CENTRE DU COUVRE-PLANCHER CÉRA-NORD**

ARDOISE GRANITE FLOTTANT  
MARBRE LUMINAIRE TAPIS  
CÉRAMIQUE BOIS FRANC PEINTURE

**SERGE & ANDRÉE 819 425-5252**

676, rue de Saint-Jovite, Mont-Tremblant J8E 3J8

Stéphanie Fournier,  
décoratrice d'intérieur RBQ: 0323-3999-03

**MÉDIC A.S. Solutions inc.**

Le meilleur régime d'assurance collective est celui qui répond exactement à vos besoins

Présentement, les entreprises cherchent à améliorer le « retour sur investissement », et cela inclut aussi un volume plus important d'argent qu'ils consacrent à leurs programmes d'assurances collectives. De là, l'importance d'offrir le bon régime, au bon prix.

Afin de palier à cette hausse de coûts, sans cesse croissants, reliés à l'assurance collective, de nombreuses entreprises se tournent vers des études de marché. Cette option est souvent la plus facile, mais le plus souvent pour une période temporaire d'environ 12 à 24 mois. Les entreprises doivent également se tourner vers des changements de structure de leur régime afin de

fournir des solutions à long terme à la hausse des coûts.

Les entreprises cherchent à offrir des avantages à leurs employés à un coût qui convient à leur budget. Témoin des enjeux actuels des employeurs, MÉDIC A.S. SOLUTIONS Inc. offre une façon rentable, pour les entreprises, à s'auto-assurer!

107-3542 boul. de la Concorde est, Laval, Qc H7E 4W1 - T. 514.360.1111 / Sans frais. 866.518.0633  
www.medisolutions.ca - d.bard@medisolutions.ca



**LaCondo<sup>MD</sup>**  
Deux tables en une

4050, boul. Industriel, Laval (Québec) H7L 6C3 Tél (450) 963-5060  
www.canadabillard.com info@canadabillard.com



**CANADA BILLARD**  
50 modèles en salle de montre



15% d'escompte aux membres de l'association des propriétaires du lac Labelle



**storm**  
Une table de billard extérieure de qualité supérieure



## LE REMPLACEMENT DES PUISARDS... OBLIGATOIRE!

Un règlement obligeant le remplacement de tous les puisards sur le territoire de la municipalité dans un délai de 3 ans devrait être adopté lors de la séance du conseil municipal de mai. À cela s'ajoutera une subvention de 500\$ qui sera remis aux propriétaires ayant remplacé leur puisard par une installation septique conforme au règlement sur l'évacuation et le traitement des eaux usées des résidences isolées (Q-2, r.22) dans le délai prescrit.

Une lettre sera envoyée à chaque propriétaire ayant un puisard comme moyen d'évacuation des eaux usées les informant de cette nouvelle réglementation ainsi que du programme de subvention.



Pour toutes questions sur votre système septique, la procédure à suivre et l'aide financière, veuillez communiquer avec messieurs Marc Blaquière au poste 5007 ou Martin Ouimet au poste 5031.

## LE GROUPE REBOUND

Le 26 juillet dernier, le groupe Rebound est revenu se produire au lac Labelle au chalet de Manon et Jean pour souligner les 50 ans de Jean-Luc Sauriol et les 25 ans de Mélanie, leur fille. Encore une fois, ce fut une soirée parfaitement réussie où tout le monde s'est bien amusé, et ce, malgré les petites averses de pluie. Tout avait été pensé, une toile prête à être montée a été installée en moins de 2 minutes, en plein spectacle, sous la musique entraînante de Rebound. En fin de soirée, un petit buffet comprenant croustilles et hot-dogs a pu rassasier les petites fringales des invités. Manon et Jean tiennent à remercier tous ceux et celles qui ont gentiment contribué à préparer cette fête, ils sauront se reconnaître!



La famille Laviolette-Lalumière

www.reboundband.com



«Notaire, j'ai entendu dire... que même si je ne suis pas marié, je suis protégé, car la maison de mon conjoint de fait, sera séparée moitié-moitié en cas de rupture ou de décès... c'est bien vrai? »



### Voilà un énoncé qui a la vie dure. Mettons cela au clair.

Si vous n'est pas mariés ou unis civilement, vous ne bénéficiez d'aucune protection et ce même si vous avez des enfants ou si cela fait 10, 20, 30 ans que vous vivez ensemble.

En effet, le droit à la protection de la résidence familiale prévu au Code civil du Québec de même que le partage du patrimoine familial ne s'appliquent, qu'aux couples légalement mariés.

Le conjoint de fait propriétaire peut donc vendre la maison ou l'hypothéquer sans demander l'autorisation à l'autre, sans partager le prix de vente avec l'autre et en cas de rupture il en conserve l'usage. Donc le conjoint non propriétaire devra faire ses valises.

En cas de décès ça ne va pas mieux. Même si vous passez votre vie entière avec votre conjoint de fait, cela ne fera pas de vous son héritier légal.

### Que peut-on faire alors?

Il faut demander au notaire d'ajouter le nom du conjoint de fait non propriétaire. Un acte distinct doit se faire afin que chacun détienne 50% et s'il y a une hypothèque sur la maison le conjoint non propriétaire devra l'assumer conjointement.

### Quant au décès, la prudence suggère de faire un testament notarié, afin d'avantager l'autre conjoint.

Pour tous les autres couples non mariés qui désirent se protéger, votre notaire est en mesure d'élaborer avec vous une convention de vie commune entre conjoints de fait. C'est un contrat régissant votre vie commune et qui est préparé sur mesure selon vos volontés. À titre d'exemple on peut prévoir le sort de la résidence commune en cas de rupture, le par-tage de certains biens suite à la rupture.

Mieux vaut prévenir que guérir, n'attendez pas qu'il soit trop tard!

Me Jérémy Janelle-Taillefer,  
Notaire

[www.dbjnotaires.com](http://www.dbjnotaires.com)

**dbj NOTAIRES**  
**DUPRÉ | BÉDARD | JANELLE**  
TITLE ATTORNEYS

☐ 447, rue Charbonneau  
C.P.19059, Mont-Tremblant  
QC J8E 3C1  
Tél.: 819 425-8856  
Fax: 819 425-8856

☐ 10, rue de l'Église,  
Labelle QC J0T 1H0  
Tél.: 819-686-2525  
Fax: 819 686-3770

☐ 578, rue de l'Annonciation Nord,  
Suite 101, Rivière-Rouge  
QC J0T 1T0  
Tél.: 819 275-2521  
Fax: 819 275-3778

## CRÉATIONS GAËL

Bonjour

C'est avec plaisir que je vous invite à un défilé de vêtements pour femme. Il s'agit d'une soirée bénéfique dans le but de ramasser des fonds pour le *Relais pour la Vie*, un organisme qui contribue à la recherche de tous les types de cancer.

Notre équipe s'appelle RÊVONS ENSEMBLE. Depuis 5 ans déjà, je marche avec le groupe, l'an passé nous avons amassé 3,800\$ notre objectif cette année est de dépasser le 5,000\$. Voilà pourquoi j'ai besoin de votre aide, la recherche s'est grandement améliorée jusqu'à maintenant et je garde espoir qu'ils trouveront un remède pour chaque type de cancer.

Le défilé se fera en musique, il y aura des prix de présence et vous pouvez apporter votre boisson. De plus, il y aura un kiosque pour la vente de t-shirts, vestes et kangourous tous

brodés *Relais pour la vie* et pour quelques dollars de plus nous broderons sur place "Lac Labelle". Une partie des ventes des vêtements et tous les frais supplémentaires pour la broderie seront directement versés à l'organisme.

Date du défilé: Samedi le 4 juillet 2015 à 19h30 à la salle communautaire du Lac Labelle. Les billets d'entrée seront en vente à partir du 1er mai 2015 au coût de 15\$ chacun. La totalité des ventes sera remise à l'organisme.

Les quantités sont limitées.

Vous pouvez me rejoindre au : 819-686-1106

Merci

Gaëtanne Lalonde  
Styliste & Patronniste

PUBLI-REPORTAGE

### Bonjour chers résidents du lac Labelle,

Dans un premier temps, j'aimerais prendre quelques instants pour me présenter afin de mieux vous situer; Mon nom est Jean-Marc Nantel, fils de Jean-Guy Nantel. Nous habitons dans notre chalet familial qui a été bâti en 1956 par mon grand-père Wilfrid Nantel.

Je suis technicien ambulancier pa-ramédic depuis 15 ans dans la région de Mont-Tremblant, paramédic d'ambulance aérienne, pompier et depuis quelques années, propriétaire d'une école de secourisme.

Je profite de cette tribune afin de vous sensibiliser sur un des plus grands fléaux qui ne cesse d'augmenter dans notre société : les maladies cardiaques. La Fondation des maladies du cœur du Canada estime jusqu'à 40 000 le nombre d'arrêts cardiaques chaque année au Canada. Il s'agit d'un arrêt cardiaque toutes les 12 minutes. Sans une intervention rapide et adéquate, ces arrêts cardiaques se traduiront par des décès.

**La réanimation cardio-respiratoire et la défibrillation cardiaque** administrées rapidement peuvent augmenter les chances de survie jusqu'à 75 pour cent, selon la Fondation des maladies du cœur du Canada. Cependant, le taux annuel de survie est bas, car la majorité des gens ne connaissent pas la RCR ou ne savent pas comment utiliser un défibrillateur externe automatique (DEA). Le DEA est très certainement un appareil facile à utiliser, capable de détecter une déficience dans le rythme cardiaque et d'administrer un choc afin que le cœur se remette à battre normalement.

Puisque la plupart des arrêts cardiaques se produisent hors d'un hôpital, donc à la maison, au chalet ou dans les endroits publics, la reconnaissance rapide d'une urgence cardiaque, l'accès rapide à un soutien médical (appeler le 9-1-1), L'administration rapide de la RCR et de la défibrillation sont essentiels pour sauver des vies. Le Programme de RCR et

de défibrillation inculque aux citoyens de tout âge, des compétences leur permettant de sauver des vies et les connaissances nécessaires afin de réagir convenablement en situation d'urgence.

Il est donc important pour moi de vous sensibiliser à suivre une formation de réanimation cardio-respiratoire, de vous doter d'une trousse de premiers soins et si possible d'un défibrillateur externe automatisé. Depuis quelques années, les défibrillateurs externes grand public sont devenus beaucoup plus abordables et faciles d'utilisation contrairement à la croyance populaire.

Sur ce, je vous souhaite de passer un été formidable aux abords de notre beau lac Labelle.

Cordialement,

Jean-Marc Nantel



**EXPERT EN  
FORMATION ET  
EN INTERVENTION  
D'URGENCE**

École de secourisme  
Formation réanimation cardio-respiratoire  
Formation en secourisme en milieu de travail  
Formation de Gardien avertie  
Formation en secourisme en milieu scolaire

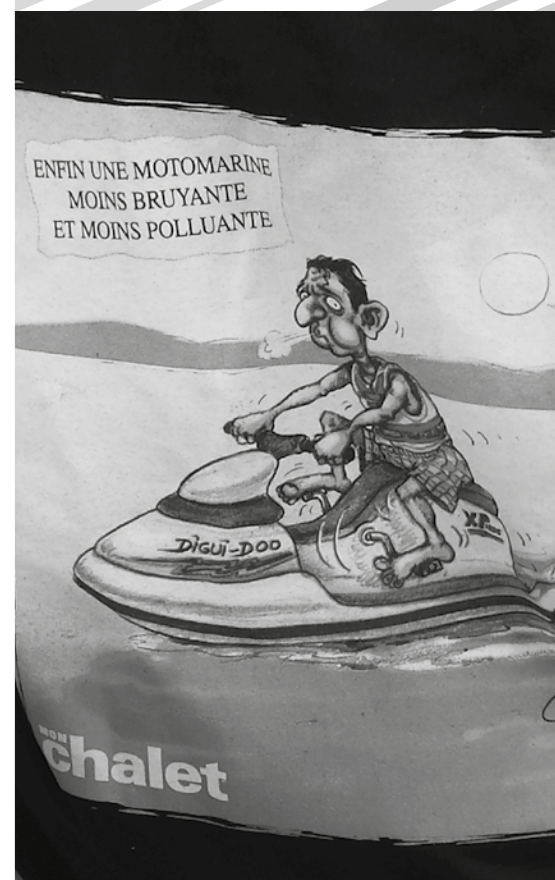
Contactez-nous : 819 808-1638  
info@medicinovaction.ca



Aider à  
sauver des vies!



*Passez un bel été!*





*Club & Hôtel du Golf Nominique*

golf 18 trous • bar et salle à manger • 19 chambres luxueuses • [www.hotelgolfnominique.qc.ca](http://www.hotelgolfnominique.qc.ca)  
**RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS DIVERS FORAITS : GOLF, HEBERGEMENT, RESTAURANT.**

2100, chemin Tour-du-Lac, Nominique (Québec) J0W 1R0 • 819.278.3836 et sans frais 1.877.530.GOLF

# ELECTRO MEUBLES DENIS



**DES SOLUTIONS CONFORT**  
pour vous, votre famille,  
votre bien-être!

Électronique  
Ameublement complet  
Appareils électroménagers  
Matelas  
Literie  
Accessoires de décoration  
Livraison gratuite



1721, rue l'Annonciation sud  
Rivière-Rouge J0T 1T0  
**(819) 275-2584**



## Brisson

GESTION & RÉNOVATION

RBQ 8300-5801-31

**SIMON BRISSON 819.430.7317**  
[brisson\\_renovation@outlook.com](mailto:brisson_renovation@outlook.com)  
 1233 ch. Lac-Labelle, Labelle QC J0T 1H0

*Bijouterie*  
**G. McMillan inc.**



RÉPARATION DE BIJOUX SUR PLACE  
OR, DIAMANTS, MONTRES, PERLES, ARGENT

Acetons bijoux usagés pour récupération de l'or et des diamants

969, rue de Saint-Jovite, local 102  
Mont-Tremblant Québec J8E 3J8

Tel. : 819 425-2914  
Télec. : 819 425-1297

LABORATOIRE  
**JEAN-MARC ROSS**  
Orthèses du pied et Chaussures

Jean Marchand, orthésiste, Prop.  
Natalie Ross, Prop.

(819) 425-9640  
[jean@labjmross.ca](mailto:jean@labjmross.ca)



**PRODUCTION DE VIVACES ET ANNUELLES**  
**JARDINS DE DÉMONSTRATION**  
**GRAND CHOIX DE**

- vivaces & annuelles • arbres et arbustes • rosiers •
- plantes aquatiques • plants de légumes • fines herbes •
- plantes pour naturalisation des berges •

**BOUTIQUE CADEAUX**

- plantes tropicales • encens • chandelles •
- lampes en pierre • poteries • articles en bois •
- bijoux • livres et CD • artisanat local •
- articles de partout dans le monde •

**ouvert à l'année, 7 jours par semaine**  
 266, ch. des Fondateurs, La Minerve J0T 1S0  
**819.274.2367**  
[www.hortiko.com](http://www.hortiko.com) / [hortiko@sympatico.ca](mailto:hortiko@sympatico.ca)



## Centre de Santé Dentaire Mont-Tremblant

La santé dentaire pour la santé globale

CLINIQUE DENTAIRE



GILLES LEBLANC



Dr Gilles Leblanc D.M.D.  
Dre Anne-Marie Leblanc D.M.D.  
Dr Pière Colleret D.M.D.  
Dre Annie Guindon D.M.D.  
Dre Audrey Gauvin Couture D.M.D.  
Dr Yves Bélanger D.M.D.  
Dr Denis Barrette D.M.D.  
Dre Marie-Josée Tremblay D.M.D.

Chirurgiens-dentistes

Dre Judith Limoges D.M.D.

Orthodontiste

Dre Louise Brochu D.M.D.

Implantologie

DENTISTERIE GÉNÉRALE • BLANCHIMENT • FACETTES • COURONNES • CEREC  
RX NUMÉRIQUE • TRAITEMENTS DE CANAUX • CHIRURGIE BUCCALE • DENTS  
DE SAGESSE • GREFFES DE GENCIVE • PERIOWAVE • PROTHÈSES •  
DOULEURS AUX ARTICULATIONS • IMPLANTOLOGIE • ORTHODONTIE



Dre Judith Limoges D.M.D., M. Sc., FRCD(C)

SPÉCIALISTE EN ORTHODONTIE

### SERVICES OFFERTS

- Traitement orthodontique complet (enfants, adolescents, adultes)
- Traitements d'interception orthodontique
- INVISALIGN®, MTM® (Orthodontie invisible)
- Boîtiers conventionnels ou translucides
- RX Céphalométrie numérique

**819 425-2763 • 1 877 425-2763**

545, rue de Saint-Jovite, Mont-Tremblant, J8E 2Z9

Bienvenue aux nouveaux patients • Welcome to new patients

santedentairetreblant.com • info@santedentairetreblant.com

# MÉUBLES Yvan Piché



meubles  
matelas  
électroménagers

accessoires de décorations  
service de décoratrice

Financement  
disponible  
sur place

Livraison gratuite  
Service personnalisé

6844, du Curé-Labelle, Labelle J0T 1H0

**819.686.2491**

# THIBAUT Marine.COM



VENTE - SERVICE - ENTREPOSAGE  
BATEAUX - PONTONS - MOTEURS

**THIBAUTMARINE.COM**

4995 RTE 117, STE-AGATHE-NORD

(819) **326-4084**



PRINCE-AUGUST

merCruiser

LARSON

MERCURY

tigé

REGAL



# PAIEMENT EXCAVATION

Excavation

Terrassement

Transport  
gravier • sable • pierre

Installation de  
fosses septiques

Installateur accrédité  
Système Ecoflo



## ANDRÉ PAIEMENT & FILS EXCAVATION INC.

[www.paiementexcavation.ca](http://www.paiementexcavation.ca)

6760, boul. Curé-Labelle  
Labelle (Québec) J0T 1H0

**819.686.2426**

télécopieur : 819.686.5197

RBQ: 8004-0207-27